

Pressmeddelande 26 maj 2005

JEANETTE WINTERSON TILL BOKMÄSSAN

Den brittiska författarinnan och publikmagneten Jeanette Winterson kommer till höstens Bok & Biblioteksmässa i Göteborg. Sedan tidigare är det även klart att hon lämnar Wahlström & Widstrand och istället går till Bazar Förlag. I september släpper Bazar hennes nya roman "Fyrväktaren" i Sverige, Norge, Finland och Danmark. Redan till sommaren kommer två av hennes mest uppskattade böcker i svensk i nyöversättning, "Passionen" och "Det finns annan frukt än apelsiner".

Om Jeanette Winterson och den nordiska satsningen

Jeanette Winterson föddes 1959 och växte upp som adoptivdotter i en strängt frikyrklig familj. Hon blev barnpredikant och skrämde nästan livet ur sina skolkamrater med målande beskrivningar om helvetet. När hon var femton avslöjades hennes förhållande med en annan ung kvinna i församlingen och hon kastades ut från både hem och församling.

Jeanette Winterson har vunnit en mängd priser för sina romaner och förekommer flitigt i engelsk press, tv och radio. Bland annat skriver hon för The Times och The Guardian. Hennes bakgrund som barnpredikant märks på hennes entusiasmerande framträdanden som alltid lockar stor publik. Vid sidan av författarskapet driver hon ekologisk frukt- och grönsaksaffär i bottenvåningen på sitt hus i London. Varför just frukt och grönt? När hon flyttade till huset hittade hon en gammal skylt på vinden med texten "J.W. Fruits".

Efter besöket i Göteborg åker Winterson till Stockholm för att medverka på "Internationell författarscen" på Kulturhuset. I slutet av oktober besöker hon Helsingfors bokmässa och sedan Oslo.

Nyöversättning av "Det finns annan frukt än apelsiner" – utgivning i juni 2005

Jeanette Wintersons debutroman "Det finns annan frukt än apelsiner" är en modern klassiker och en skenbart självbiografisk berättelse om en adopterad flickas uppväxt i en evangelistfamilj i en industristad i norra England på 60-talet. Boken kom ut 1985 och vann bland annat Whitbread Prize för bästa skönlitterära debut. Den blev även tv-serie och Winterson belönades med både det prestigefyllda engelska tv-priset BAFTA och FIPA D'Argent i Cannes för bästa manus. Serien visades i Sverige våren 1991.

Nyöversättning av "Passionen" – utgivning i juni 2005

"Passionen" är berättelsen om Henri, Napoleons personlige kycklingkock, och hans passion för kejsaren. Men det är också historien om Henris passion för den unga venetianska kvinnan Villanelle, om Napoleons förtärande passion för både kyckling och Josephine och det franska folkets passion för Napoleon. Winterson bjuder in till en fantastisk värld där det mirakulösa och vardagliga lever sida vid sida. Passionerna visar vilka risker vi är beredda att ta – det vi riskerar avslöjar vad vi värderar högst.

Svensk översättning av Anna Troberg – framstående Wintersonkännare

Anna Troberg, förlagschef på Bazar i Sverige, har översatt den kommande "Fyrväktaren" och de båda aktuella nyutgåvorna. Hon är även en av världens främsta Wintersonkännare och arbetar med en doktorsavhandling i engelska om Jeanette Winterson. Anna Troberg ligger bakom den mest kända inofficiella hemsidan om Winterson, som hon sammanställde med hjälp av hängivna Wintersonläsare världen över. När Winterson så småningom skulle göra sin officiella sajt www.jeanettewinterson.com tog hon hjälp av Anna Troberg som bollplank. Anna Troberg har också varit rådgivare till läsguiden "Jeanette Winterson: The Essential Guide" av Dr Margaret Reynolds och Jonathan Noakes som gavs ut i förlaget Vintages serie Living Texts, om samtida skönlitteratur 2003.

– Vi vill bredda Jeanette Wintersons publik i Norden, säger Anna Troberg. Det finns många spännande dimensioner att lyfta fram i hennes författarskap, inte minst hennes underfundiga humor. Vi är mycket entusiastiska över att få jobba med hennes böcker.

Mer information och rec.ex. av "Det finns annan frukt än apelsiner" och "Passionen"

Anna Troberg, förlagschef Bazar Förlag: 08-21 13 76, 0704-676 273, anna.troberg@bazarforlag.com
Lena Stjernström, Full Tank (kommunikation): 08-444 47 47, 0709-96 98 89, lana@fulltank.se
Pressbilder, bokomslag fria för publicering finns på www.bazarforlag.com